

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Ang pagsasalin na ito ay para lamang sa sanggunian kapag magsusumite ng kahilingan sa ahensya ng gobyerno, at kailangang isumite sa wikang Korean gamit ang opisyal na Korean na form.

[서식 제12호]
[Form No. 12]

접수공무원의 수입인 신분확인 (인)
Kumpirmasyon sa pagkakakilanlan ng taong
namamahala ng pagtanggap (selyo)

위임장 Power of Attorney

위임받은 사람

Taong tumatanggap ng garantiya

성명:

Pangalan:

주민등록번호:

Resident Registration Number:

주소:

Address:

위임인 _____는(은) 아래행위에 관한 권한을 위 _____에게 위임합니다.

Ang delegador _____ ay nagtatalaga ng awtorisasyon kay _____ para gawin ang aksyon na nakasaad sa sumusunod.

- 다음 -
- Tulad ng Sumusunod -

「가족관계의 등록 등에 관한 법률」 제14조 및 「가족관계의 등록 등에 관한 규칙」
제19조에 따라 등록부 등의 기록사항 등에 관한 증명신청서 제출 및 수령 등에 관한 일체의
행위

Lahat ng aksyon na may kaugnay sa pagsusumite at pagtanggap ng mga aplikasyon ng sertipikasyon
alinsunod sa artikulo 14 ng 「Batas sa pagpaparehistro ng relasyon sa pamilya, atbp.」 at artikulo 19 ng
「Mga tuntunin tungkol sa pagpaparehistro ng relasyon sa pamilya, atbp.」

20 . . .
20 . . .

위임인
Delegador

성명:

Pangalan:

주민등록번호:

Resident Registration Number:

주소:

Address:

전화번호:

Telepono:

(서명 또는 날인)
(Lagda o Selyo)

○ 첨부서류

○ **Kalakip na Dokumento**

1. 위임인의 신분증명서 사본 1부.

1. 1 kopya ng ID Card ng delegador

◇ 유의 사항 ◇

◇ **PAALALA** ◇

1. 타인의 서명 또는 인장의 도용 등으로 허위의 위임장을 작성하여 증명서의 신청 또는 수령한 경우에는 「형법」 제231조 또는 제237조의2에 따라 5년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금형에 처해집니다.

1. Ang paglikha ng maling power of attorney, pagnanakaw ng lagda o selyo ay ipinagbabawal at maaaring magresulta ng pagkakakulong ng hanggang 5 taon o pagmumulta ng hanggang 10 milyong won alinsunod sa artikulo 231 at 237, numero 2 ng 「Criminal Act」.

2. ‘접수공무원의 수임인 신분확인란’은 접수공무원이 수임인인 출석자의 신분증을 통하여 수임인의 인적 사항을 확인한 후 접수공무원이 날인을 하여야 합니다.

2. Sa ‘Kumpirmasyon sa pagkakakilanlan ng taong na namamahala ng pagtanggap’, kinakailangang kumpirmahin ng opisyal na namamahala na tumatanggap sa pagkakakilanlan ng taong namamahala sa pamamagitan ng ID Card at pagkatapos, ang opisyal na namamahala na tumagap ay kinakailangang magtatak ng Selyo.